**Практика перекладу з першої іноземної мови**

Метою курсу є ознайомлення студентів з основами практичної діяльності усного і письмового перекладача шляхом виконання відповідних тренувальних вправ, а також подальший розвиток навичок вільного володіння англійською мовою.

Завдання навчальної дисципліни – засвоєння основних понять усного та письмового перекладу; засвоєння навичок перекладацького аналізу тексту, необхідних для його усного чи письмового перекладу; опанування основними прийомами та техніками виконання усного та письмового перекладу; вивчення особливостей застосування основних лексико-граматичних перекладацьких трансформацій.

У результаті вивчення дисципліни студенти повинні знати:

* основні теоретичні засади практичної діяльності перекладача;
* базові елементи перекладацького аналізу;
* основні лексико-граматичні труднощі перекладу;
* перекладацькі прийоми і трансформації;
* лексичний та граматичний матеріал з тематики, що вивчається робочою програмою дисципліни;

У результаті вивчення дисципліни студенти повинні вміти:

* проводити лексико-семантичний аналіз тексту;
* перекладати усно україномовний або англомовний текст зазначеної тематики з голосу, аудіо та відеоплівки;
* перекладати письмово україномовний або англомовний текст зазначеної тематики;
* перекладати з аркушу україномовний або англомовний текст зазначеної тематики;
* реферувати англомовний текст зазначеної тематики.